



Yoruba (Yorùbá)

Awọn ilana Ifihan

Ami ti agbelebu

Li oruko Baba, ati nipa Ọmọ,
ati ti Ẹmí Mimọ.

Amin

Ikini

Ore-ọfẹ Oluwa wa Jesu Kristi,
ati ifẹ Ọlọrun, ati community
ti Ẹmi Mimọ wa pẹlu gbogbo
yin.

Ati pẹlu ẹmi rẹ.

Ohun elo ironu

Awọn arakunrin (arakunrin ati
arabinrin), jẹ ki a jẹwọ ẹşẹ
wa, Ati nitorinaa mura fun ara
wa lati şe ауеуе awọn ohun
ijinlẹ si.

Mo jẹwọ si Ọlọrun Olodumare
ati fun ọ, arakunrin mi,
arakunrin mi, Wipe Mo ti deşẹ
pupọ, ninu awọn ironu mi ati
ni awọn ọrọ mi, ninu ohun ti
Mo ti şe ati ninu ohun ti Mo ti
kuna lati şe, nipase ẹbi mi,
nipase ẹbi mi, nipase ẹbi mi
julọ; nitorina ni mo sọ pe
kiyesi bu Olubu fun Maria
lailai, Gbogbo awọn angeli ati
awọn eniyan mimọ, Ati iwọ,
arakunrin mi ati arabinrin mi,
Lati gbadura fun mi lati ọdọ
Oluwa Ọlọrun wa.

Şe Olodumare Ọlọrun şānu
fun wa, A dari wa awọn ẹşẹ

Belarusian (беларуская мова)

Уступныя абрады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога Духа.

Прымяняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса Хрыста,
і любоў да Бога, і Камунія Святога
Духа быць з усімі вамі.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце
прызнаем свае грахі, І таму
падрыхтуйцеся да святкавання
святых таямніц.

Я прызнаюся Усемагутнаму Богу І
вам, браты і сёстры, што я моцна
зграшыў, у маіх думках і ў маіх
словах, у тым, што я зрабіў, і ў тым,
што мне не ўдалося зрабіць, Праз
маю віну, Праз маю віну, Праз маю
найбольш жорсткую віну; Таму я
пытаюся ў бласлаўёнай Марыі, калі-
небудзь, калі-небудзь, Усе анёлы і
святых, А ты, мае браты і сёстры,
маліцца за мяне Госпаду, Богу,
нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся над
намі, даруй нам нашы грахі, і
прывесці нас да вечнага жыцця.

Yoruba (Yorùbá)

wa, ki o si mu wa wa si iye
ainipekun.

Amin

Kyrie

Oluwa, ẓānu.

Oluwa, ẓānu.

Kristi, ẓānu.

Kristi, ẓānu.

Oluwa, ẓānu.

Oluwa, ẓānu.

Gloria

Ogo ni f'Olorun loke orun, àti
ní ayé àlàáfíà fún àwọn
èniyàn ìfẹ́ inú rere. A yin o, a
sure fun o, a yin o, awa yin o,
a dupẹ ọwọ ẹ fun ogo nla ẹ,
Oluwa Ọlọrun, Ọba ọrun,
Olorun Baba Olodumare.
Oluwa Jesu Kristi, Omo bibi
Kansoso, Oluwa Ọlọrun, Ọdọ-
agutan Ọlọrun, Ọmọ Baba, o
mu ese aiye kuro, ẓānu fun
wa; o mu ese aiye kuro, gba
adura wa; iwọ joko li ọwọ
ọtun Baba, ẓānu fun wa.
Nítorí iwọ nìkan ni Ẹni Mímó,
iwọ nìkan ni Oluwa, Ìwọ nìkan
ni Ẹni Gíga Jù Lọ, Jesu Kristi,
pelu Emi Mimo, ninu ogo
Olorun Baba. Amin.

Kojo

E je ki a gbadura.

Amin.

Ironu ti ọrọ naa

Kika akọkọ

Oro Oluwa.

Belarusian (беларуская мова)

Прымяняльнікі

Кіры

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на
зямлю мір людзям добрай волі. Мы
хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе,
Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем
цябе, Мы дзякуем вам за вашу
вялікую славу, Госпадзе Бог,
нябесны кароль, Божа, Усемагутны
бацька. Госпадзе Ісус Хрыстос,
толькі нарадзіўся сын, Госпадзе Бог,
Ягня Божы, сын Айца, Вы забіраеце
грахі свету, Злічыце нас; Вы
забіраеце грахі свету, атрымаць
нашу малітву; Вы сядзіце ў правай
руцэ бацькі, Злічыце нас. Для вас
толькі святы, ты адзін - Гасподзь, Вы
адзін самы высокі, Ісус Хрыстос, са
Святым Духам, У славу Божай Айцец.
Амін.

Збіраць

Давайце малімся.

Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Госпада.

Yoruba (Yorùbá)

Adupe lowo Olorun.

Idariji Psalm

Kika keji

Oro Oluwa.

Adupe lowo Olorun.

Ihin rere

Oluwa ki o wà pẹ̀lu ẹ.

Ati pẹ̀lu ẹmi ẹ.

Iwe kika lati Ihinrere mimọ ni ibamu si N.

Ogo ni fun o, Oluwa

Ihinrere Oluwa.

Ope ni fun o, Oluwa Jesu

Kristi.

Oojo igbagbo

Mo gbagbo ninu Olorun kan, Baba Olodumare, Eleda orun on aiye, ti ohun gbogbo han ati ki o airi. Mo gba Jesu Kristi Oluwa kan gbo, Omo bibi kansoso ti Olorun, tí a bí láti ọ̀dọ̀ Baba ẹ́ájú gbogbo ọ̀jọ̀ orí. Olorun lati odo Olorun, Imọ̀lẹ̀ lati Imọ̀lẹ̀, Ọ̀lọ̀run tòótọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọ̀lọ̀run tòótọ̀, bi, ko ẹ, consubstantial pẹ̀lu Baba; nípasẹ̀ ẹni a ti dá ohun gbogbo. Nítorí àwa èniyàn àti fún ìgbàlà wa ni ó sọ kalẹ̀ wá láti ọ̀run. ati nipa ẹmi Mimọ̀ ti wa ni ara ti awọn wundia Maria, o si di eniyan. Nitori tiwa li a kàn a mọ agbelebu labẹ Pọntiu Pilatu. ó jìyà ikú, a sì sin ín. o si dide ẹ̀ẹ̀kansì ni ijọ kẹta ní ìbámu pẹ̀lú Ìwé Mímọ̀. O gòke lọ si ọ̀run o si

Belarusian (беларуская мова)

Дзякуй Богу.

Адказна псальма

Другое чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля паводле Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус

Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька Усемагутны, вытворца нябёсаў і зямлі, з усіх рэчаў бачна і нябачныя. Я веру ў аднаго Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны нараджаны Сын Божы, Нарадзіўся ад бацькі да ўсіх узростаў. Бог ад Бога, Святло ад святла, Сапраўдны Бог ад сапраўднага Бога, нарадзіўся, не выраблены, канструктаваны з Айцом; Праз яго ўсё было зроблена. Для нас мужчын і для нашага выратавання ён сышоў з нябёсаў, і Святы Дух быў увасабленым Панны Марыі, і стаў чалавекам. Дзеля нашага яго ўкрыжаваны пад Понціем Пілатам, Ён пацярпеў смерць і быў пахаваны, І зноў падняўся на трэці дзень у адпаведнасці са Святога Пісання. Ён узышоў у неба і сядзіць у правай руцэ Айца. Ён зноў прыйдзе ў слава

Yoruba (Yorùbá)

joko li ọwọ ọtun Baba. Y'о tun wa ninu ogo lati ẹ idajo awon alaye ati awon oku ijoba re ki yoo si ni opin. Mo gbagbo ninu Emi Mimo, Oluwa, Olufunni, eniti o ti odo Baba ati Omo wa, eni ti a bowo fun, ti a si ni ẹ logo lododo Baba ati Omo, eni ti o ti enu awon wolli soro. Mo gbagbo ninu okan, mimo, Catholic ati Ijo Aposteli. Mo jowo okan Baptismu fun idarigi awon ese mo si ni reti ajinde awon oku ati iyeye ayi ti ni bo. Amin.

Niroro

Adura Agbaye

A gbadura si Oluwa.

Oluwa, gbo adura wa.

Ironu ti Eucharist

Ifunni

Olubukun li Oluwa lailai.

E gbadura, ara (arakinrin ati arabinrin), re ebo mi ati tire le je itewogba fun Olorun, Baba Olodumare.

Ki Oluwa gba ebo lowo re nitori iyin ati dogo oruko re, fun ire wa ati ire gbogbo Ijo mimo re.

Amin.

Eucharistic Adura

Oluwa ki o wa pelu re.

Ati pelu emi re.

Gbe okan yin soke.

Belarusian (беларуская мова)

судзіць пра жыццё і памерлых і ў яго царства не будзе канца. Я веру ў Святога Духа, Госпада, даверу жыцця, які ідзе ад бацькі і сына, Хто з бацькам і сынам абажаны і праслаўляецца, які размаўляў праз прарокаў. Я веру ў адну, святую, каталіцкую і апостальскую царкву. Прызнаюся адно хрост за прабачэнне грахоў і я з нецярпеннем чакаю ўваскрашэння памерлых і жыццё ў свеце. Амін.

Гамалія

Універсальная малітва

Мы молімся Госпаду.

Госпадзе, пачуй нашу малітву.

Літургія Эўхарыстыі

Паўсядзённы

Бласлаўены быць Богам назаўсёды.

Маліцеся, браты (браты і сёстры), што мая ахвяра і ваша можа быць прымальным для Бога, Усемагутны бацька.

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў вашых руках За пахвала і славу Яго імя, Для нашага добра і добра ўсяго Яго Святога Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычная малітва

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Падніміце сэрца.

Yoruba (Yorùbá)

A gbe won soke si Oluwa.

E je ki a fi ope fun Oluwa Olorun wa.

O je ẹtọ ati ododo.

Mimọ, Mimọ, Mimọ Oluwa
Ọlorun awọn ọmọ-ogun. Orun
oun aye kun fun ogo re.

Hosana l'oke orun. Ibukún ni
fun ẹniti o mbọ wá li oruko
Oluwa. Hosana l'oke orun.

Ohun ijinle ti igbagbo.

A kéde ikú re, Olúwa, ki o si
jewo Ajinde re titi iwọ o fi tun
wa. Tabi: Nigba ti a ba je
Akara yi ti a si mu ago yi, a
kéde ikú re, Olúwa, titi iwọ o
fi tun wa. Tabi: Gba wa,
Olugbala araye. fun nipa
Agbelebu ati Ajinde Re o ti so
wa di omnira.

Amin.

Communion Rite

**Ni ase Olugbala tí a sì dá sílẹ̀
nípasẹ̀ ẹ̀kọ̀ àtòrunwá, a
gbójúgbóyà láti sọ pé:**

Baba wa ti mbe li ọrun. ọwọ
ni orúko re; ijoba re de, ife
tire ni ki a se lori ile aye bi ti
ọrun. Fun wa li oni onje ojo
wa, ki o si dari irekoja wa ji
wa, bi a ti dariji awon ti o se
wa; ma si se fa wa lo sinu
idanwo, sugbon gba wa lowo
ibi.

**Oluwa, gba wa, lowo gbogbo
ibi, fi oore-ọfe funni ni alaafia
ni ojo wa, re, nipa iranlowo ti**

Belarusian (беларуская мова)

Мы падымаем іх да Госпада.

**Давайце падзякуем Госпаду Богу
нашаму.**

Гэта правільна і справядліва.

Святы, святы, святы Гасподзь Бог
гаспадароў. Неба і зямля поўныя
вашай славы. Хосана ў самым
высокім. Блаславёны той, хто
прыходзіць у імя Госпада. Хосана ў
самым высокім.

Таямніца веры.

Мы абвяшчаем вашу смерць,
Госпадзе, і вызнайце сваё
ўваскрасенне Пакуль ты зноў не
прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо гэты
хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы
абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе,
Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо:
Ратуй нас, Збаўца свету, бо ваш
крыж і ўваскрасенне Вы вызвалілі
нас.

Амін.

Абрад Камуніі

**Па камандзе Збаўцы і ўтвараецца
боскім вучэннем, мы адважваемся
сказаць:**

Наш бацька, які мастацтва на небе,
Святы - гэта імя Тваё; Прыходзь
Валадарства, прыходзіць, твой будзе
зроблена на зямлі, як на небе. Дайце
нам у гэты дзень наш штодзённы
хлеб, І даруй нам нашы парушэнні,
як мы даруем тым, хто парушае нас;
і вядзе нас не ў спакусу, Але
пазбавіць нас ад зла.

**Дастань нас, Госпадзе, мы молімся,
ад кожнага зла, ласкава
прадастаўляйце мір у нашы дні, што,**

Yoruba (Yorùbá)

aanu re, a lè máa bó lówó èşè nígbà gbogbo ati ailewu lati gbogbo wahala, bi a ti nduro ireti ibukun ati wiwa ti Olugbala wa, Jesu Kristi.

Fun ijoba, agbara ati ogo ni tire bayi ati lailai.

Oluwa Jesu Kristi, eniti o wi fun awon Aposteli nyin pe: Alaafia ni mo fi o silẹ, alaafia mi ni mo fun o, ma wo ese wa, sugbon lori igbagbo ti ljo re, kí o sì fi oore-òfẹ́ fún un ní àlàáfìà àti ìşòkan ni ibamu pẹlu ifẹ re. Ti o wa laaye ti o si joba lai ati lailai.

Amin.

Alaafia Oluwa ki o wà pẹlu nyin nigbagbogbo.

Ati pẹlu emi re.

E je ki a fun ara wa ni ami alafia.

Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èşè ayé lọ, şǎnu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èşè ayé lọ, şǎnu fun wa. Ọdọ-àgùntàn Ọlọrun, ìwọ kó èşè ayé lọ, fun wa l'alafia.

Wo Ọdọ-agutan Ọlọrun, wo eniti o kó èşè aiye lọ.

Alabukun-fun li awon ti a pè si onjẹ-alẹ Ọdọ-Agutan.

Oluwa, Emi ko ye kí o lè wọ abẹ òrùlé mi, sugbon kiki oro na so, emi o si mu larada.

Ara (Ejẹ) Kristi.

Belarusian (беларуская мова)

пры дапамозе вашай міласэрнасці, Мы можам быць заўсёды свабоднымі ад граху і ў бяспецы ад усяго бедства, як мы чакаем бласлаўнай надзеі і прыход нашага Збаўцы, Ісус Хрыстос.

Для каралеўства, Сіла і слава вашыя Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў вашым апосталам: Мір я пакідаю цябе, мой мір, які я табе даю, не глядзіце на нашы грахі, Але на веру вашай царквы, і ласкава дайце ёй мір і адзінства у адпаведнасці з вашай воляй. Якія жывуць і валадарыць вечно і векі.

Амін.

Мір Госпада заўсёды з табой.

І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін аднаму знак міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы забіраеце грахі свету, дайце нам мір.

Вось ягня Божае, Вось той, хто забірае грахі свету. Дабрашчасныя - тыя, якія закліканы да вячэры бараніны.

Госпадзе, я не варты што вы павінны ўвайсці пад мой дах, Але толькі кажа, што слова і мая душа будуць вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Yoruba (Yorùbá)

Amin.

E je ki a gbadura.

Amin.

Pari awon isan

Ibukun

Oluwa ki o wa pelu re.

Ati pelu emi re.

Ki Olorun eledumare bukun
yin, Baba, ati Omo, ati Emi
Mimo.

Amin.

Iyokuro

Lo jade, Mass ti pari. Tabi: Lo
kede Ihinrere Oluwa. Tabi: Lo
li alafia, yin Oluwa logo
nipase igbesi aye re. Tabi: Lo
ni alaafia.

Adupe lowo Olorun.

Belarusian (беларуская мова)

Амін.

Давайце малімся.

Амін.

Заклучныя абрады

Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог дабраславіць
цябе, Бацька, і Сын, і Святы Дух.

Амін.

Звальненне

Ідзіце наперад, маса скончылася.

Альбо: Ідзіце і абвясціце Евангелле

Госпада. Ці: ідзі ў свеце,

праслаўляючы Госпада сваім

жыццём. АБО: Ідзіце ў свеце.

Дзякуй Богу.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC